

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 262

Volume 38

1 November 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2555/95 of 31 October 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 14th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95	1
Commission Regulation (EC) No 2556/95 of 31 October 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	2
Commission Regulation (EC) No 2557/95 of 31 October 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	4
Commission Regulation (EC) No 2558/95 of 31 October 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	6
Commission Regulation (EC) No 2559/95 of 31 October 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice	9
Commission Regulation (EC) No 2560/95 of 31 October 1995 setting the world market price for unginned cotton	11
Commission Regulation (EC) No 2561/95 of 31 October 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	12
Commission Regulation (EC) No 2562/95 of 31 October 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	14
* Commission Regulation (EC) No 2563/95 of 31 October 1995 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	19

Price : ECU 18

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EC) No 2564/95 of 27 October 1995 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	25
★ Commission Regulation (EC) No 2565/95 of 30 October 1995 concerning the stopping of fishing for Greenland halibut by vessels flying the flag of a Member State.....	27
★ Commission Regulation (EC) No 2566/95 of 31 October 1995 initiating a review of Council Regulation (EEC) No 54/93 imposing a definitive duty on imports of synthetic fibres of polyesters originating in India and the Republic of Korea	28
★ Commission Regulation (EC) No 2567/95 of 31 October 1995 fixing the amount of the private storage aid for the squid <i>Loligo patagonica</i>	30
★ Commission Regulation (EC) No 2568/95 of 31 October 1995 concerning the transfer to Colombia, within the tariff quota for the import of bananas into the Community, of Nicaragua's country quota for 1996 (¹)	31
★ Commission Regulation (EC) No 2569/95 of 31 October 1995 supplementing Regulation (EEC) No 2385/91 as regards the geographical areas of Austria where producers practising transhumance are regarded as producers in less-favoured areas.....	32
★ Commission Regulation (EC) No 2570/95 of 31 October 1995 fixing the estimated production of olive oil and the amount of the unit production aid that may be paid in advance for the 1994/95 marketing year	34
★ Commission Regulation (EC) No 2571/95 of 31 October 1995 fixing the intervention price of olive oil for the 1995/96 marketing year at a reduced level to take account of the overrun of the maximum guaranteed quantity during the 1993/94 and 1994/95 marketing years	36
★ Commission Regulation (EC) No 2572/95 of 31 October 1995 amending Regulation (EC) No 1477/95 laying down certain transitional measures for the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture as regards olive oil	37
Commission Regulation (EC) No 2573/95 of 31 October 1995 fixing the import duties in the cereals sector.....	38
Commission Regulation (EC) No 2574/95 of 31 October 1995 altering the corrective amount applicable to the refund on malt	41
Commission Regulation (EC) No 2575/95 of 31 October 1995 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	43
Commission Regulation (EC) No 2576/95 of 31 October 1995 amending the export refunds on eggs	45
Commission Regulation (EC) No 2577/95 of 31 October 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	47

(¹) Text with EEA relevance

Commission Regulation (EC) No 2578/95 of 31 October 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	49
Commission Regulation (EC) No 2579/95 of 31 October 1995 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	51

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

95/445/EC :

★ Council Decision of 30 October 1995 concerning the conclusion of the Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil.....	53
Framework Agreement for Cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil	54
★ Information concerning the entry into force of the Framework Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil	66

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2555/95

of 31 October 1995

fixing the maximum export refund for white sugar for the 14th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 14th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 14th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 46,831 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2556/95

of 31 October 1995

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 1785/81, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 17a of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽⁵⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽¹¹⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	40,25 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	40,25 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	40,25 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	40,25 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4376
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	43,76
1701 99 10 910	43,76
1701 99 10 950	43,76
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4376

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2557/95
of 31 October 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or

if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,78	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,52	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2558/95

of 31 October 1995

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation ;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose ; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements ;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 ;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation ; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports ; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95 ; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month ; whereas they may be altered in the intervening period ;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation ;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	43,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	43,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	83,14 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4376 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	43,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4376 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4376 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4376 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	43,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4376 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2559/95
of 31 October 1995
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	156,00	1006 30 65 100	01	195,00
1006 20 13 000	01	156,00		02	201,00
1006 20 15 000	01	156,00		03	206,00
1006 20 17 000	—	—		04	195,00
1006 20 92 000	01	156,00	1006 30 65 900	01	195,00
1006 20 94 000	01	156,00		04	195,00
1006 20 96 000	01	156,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	156,00	1006 30 92 100	01	195,00
1006 30 23 000	01	156,00		02	201,00
1006 30 25 000	01	156,00		03	206,00
1006 30 27 000	—	—		04	195,00
1006 30 42 000	01	156,00	1006 30 92 900	01	195,00
1006 30 44 000	01	156,00		04	195,00
1006 30 46 000	01	156,00	1006 30 94 100	01	195,00
1006 30 48 000	—	—		02	201,00
1006 30 61 100	01	195,00		03	206,00
	02	201,00		04	195,00
	03	206,00	1006 30 94 900	01	195,00
	04	195,00		04	195,00
1006 30 61 900	01	195,00	1006 30 96 100	01	195,00
	04	195,00		02	201,00
1006 30 63 100	01	195,00		03	206,00
	02	201,00		04	195,00
	03	206,00	1006 30 96 900	01	195,00
	04	195,00		04	195,00
1006 30 63 900	01	195,00	1006 30 98 100	—	—
	04	195,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2560/95
of 31 October 1995
setting the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be determined periodically from the world market price recorded for ginned cotton, using the historical relationship between the ginned cotton and that calculated for unginned cotton; whereas this historical relationship was specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2064/95⁽⁴⁾; whereas in cases where the world market price cannot be thus determined it is to be based on the last price determined;

Whereas pursuant to Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 the world market price for ginned cotton is determined for a product meeting certain characteristics

and by using the most favourable offers and quotations of those considered representative of the real market trend; whereas for this purpose an average is to be established of the offers and quotations on one or more European exchanges for deliveries cif to north European ports of cotton from the various supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustment to reflect differences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton specified hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 36,108 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 30. 8. 1995, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2561/95

of 31 October 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	55,50 103,21
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	35,00 167,25 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2562/95

of 31 October 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the

United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — — in all other cases — — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — — germ of CN code 1104 — — — gluten of CN code 1109 — — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103) —	
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — — in all other cases — — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — — germ of CN code 1104 — — — gluten of CN code 1109 — — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103) —	
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 2,162 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 3,244 — — germ of CN code 1104 1,640 — — starch of CN code 1108 19 90 4,685 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — — other (except flours of CN code 1102) 3,604	

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	1,514 1,060 0,908 1,640 4,685 — 1,514
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	— 1,255 1,882 1,640 4,685 — 2,091
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1103 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — starch pursuant to Article 4(5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported ⁽⁴⁾ — — starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — gluten of CN code 2303 10 11 — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ — — other ⁽⁶⁾	4,685 3,280 3,748 2,811 4,217 1,640 3,279 3,279 — 1,874 3,514 4,685
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	15,578 13,869 13,869
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	20,100 20,100 20,100

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	4,600 4,600 2,760 4,600 —
1007 00 90	Sorghum	1,514
1101 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1102 10 00	Rye flour	2,500
1103 11 10	Groats and durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2563/95
of 31 October 1995
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1762/95 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 171, 21. 7. 1995, p. 8.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	24,79 139,68 218,33	325,46 161,58 950,93	46,24 20,46 21,00	179,78 53 002,76	7 640,67 51,80	4 034,40 4 892,01
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	9,36 52,72 82,41	122,84 60,99 358,93	17,45 7,72 7,93	67,86 20 005,92	2 883,98 19,55	1 522,79 1 846,49
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	84,51 476,17 744,31	1 109,50 550,84 3 241,77	157,63 69,74 71,58	612,88 180 689,36	26 047,49 176,58	13 753,49 16 677,13
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	57,58 324,44 507,14	755,97 375,32 2 208,81	107,40 47,52 48,77	417,59 123 114,13	17 747,66 120,32	9 371,05 11 363,10
1.60	Cauliflowers ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a) b) c)	32,94 185,60 290,11	432,46 214,70 1 263,56	61,44 27,18 27,90	238,89 70 428,03	10 152,64 68,83	5 360,75 6 500,31
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 302,62 473,04	705,14 350,08 2 060,28	100,18 44,32 45,50	389,51 114 835,74	16 554,28 112,23	8 740,93 10 599,02
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	33,87 190,84 298,30	444,67 220,77 1 299,23	63,17 27,95 28,69	245,63 72 416,43	10 439,28 70,77	5 512,11 6 683,84
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	32,37 182,39 285,10	424,99 211,00 1 241,74	60,38 26,71 27,42	234,76 69 211,68	9 977,29 67,64	5 268,17 6 388,05
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	81,30 458,08 716,04	1 067,36 529,92 3 118,62	151,64 67,09 68,87	589,60 173 825,09	25 057,96 169,88	13 231,01 16 043,58
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 90	a) b) c)	156,73 883,08 1 380,37	2 057,65 1 021,57 6 012,07	292,33 129,34 132,76	1 136,63 335 099,71	48 306,69 327,49	25 506,71 30 928,78
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 122,94 192,18	286,47 142,22 837,00	40,70 18,01 18,48	158,24 46 652,69	6 725,27 45,59	3 551,05 4 305,92
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	28,30 159,45 249,25	371,54 184,46 1 085,57	52,78 23,35 23,97	205,24 60 507,38	8 722,51 59,13	4 605,63 5 584,67
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	39,42 222,11 347,18	517,53 256,94 1 512,13	73,53 32,53 33,39	285,88 84 282,72	12 149,87 82,37	6 415,33 7 779,06
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90	a) b) c)	245,84 1 385,16 2 165,20	3 227,54 1 602,40 9 430,30	458,53 202,87 208,24	1 782,88 525 624,41	75 772,01 513,68	40 008,84 48 513,69

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans :							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	128,22 722,46 1 129,30	1 683,38 835,76 4 918,55	239,16 105,81 108,61	929,89 274 149,11	39 520,29 267,92	20 867,35 25 303,21
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	104,01 586,05 916,07	1 365,53 677,95 3 989,84	194,00 85,83 88,10	754,31 222 384,94	32 058,16 217,33	16 927,22 20 525,52
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 523,04 817,58	1 218,73 605,07 3 560,90	173,14 76,60 78,63	673,22 198 477,04	28 611,69 193,97	15 107,43 18 318,89
1.190	Globe artichokes 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus :							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	304,81 1 717,42 2 684,56	4 001,72 1 986,76 11 692,32	568,52 251,53 258,19	2 210,53 651 704,48	93 947,23 636,90	49 605,65 60 150,54
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 643,11 1 005,27	1 498,50 743,97 4 378,34	212,89 94,19 96,68	827,76 244 039,31	35 179,77 238,50	18 575,49 22 524,16
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	91,18 513,74 803,05	1 197,06 594,31 3 497,60	170,07 75,24 77,23	661,25 194 948,79	28 103,07 190,52	14 838,87 17 993,24
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 336,88 526,59	784,96 389,71 2 293,51	111,52 49,34 50,65	433,61 127 835,21	18 428,23 124,93	9 730,40 11 798,84
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	1 046,89 5 898,60 9 220,31	13 744,20 6 823,67 40 158,07	1 952,63 863,91 886,77	7 592,22 2 238 324,10	322 668,25 2 187,48	170 374,02 206 591,18
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	91,29 514,35 804,00	1 198,48 595,02 3 501,75	170,27 75,33 77,33	662,03 195 179,71	28 136,36 190,75	14 856,45 18 014,55
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 414,41 647,78	965,61 479,40 2 821,33	137,18 60,69 62,30	533,40 157 255,05	22 669,29 153,68	11 969,75 14 514,21
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	62,10 349,90 546,95	815,31 404,78 2 382,18	115,83 51,25 52,60	450,37 132 777,35	19 140,68 129,76	10 106,58 12 254,99
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	211,97 1 194,30 1 866,86	2 782,82 1 381,60 8 130,90	395,35 174,92 179,55	1 537,21 453 198,57	65 331,37 442,90	34 496,02 41 828,99
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	66,98 377,40 589,92	879,37 436,59 2 569,35	124,93 55,27 56,74	485,76 143 210,28	20 644,65 139,96	10 900,71 13 217,92

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	93,13 524,71 820,20	1 222,62 607,00 3 572,28	173,70 76,85 78,88	675,37 199 111,19	28 703,11 194,59	15 155,70 18 377,42
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	116,49 656,33 1 025,94	1 529,31 759,26 4 468,36	217,27 96,13 98,67	844,78 249 056,50	35 903,03 243,40	18 957,38 22 987,23
2.60	Sweet oranges, fresh :							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	26,95 151,85 237,36	353,82 175,66 1 033,79	50,27 22,24 22,83	195,45 57 620,99	8 306,42 56,31	4 385,92 5 318,26
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita and Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	43,83 246,97 386,04	575,45 285,70 1 681,37	81,75 36,17 37,13	317,88 93 715,67	13 509,69 91,59	7 133,33 8 649,70
2.60.3	— Others 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	39,93 225,00 351,70	524,26 260,28 1 531,81	74,48 32,95 33,83	289,60 85 379,55	12 307,99 83,44	6 498,82 7 880,30
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh ; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh :							
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.2	— Monreales and Satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 278,23 434,91	648,29 321,86 1 894,19	92,10 40,75 41,83	358,11 105 577,90	15 219,71 103,18	8 036,25 9 744,55
2.70.3	— Mandarines and wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	40,18 226,39 353,88	527,51 261,89 1 541,28	74,94 33,16 34,03	291,39 85 907,65	12 384,12 83,96	6 539,01 7 929,04
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	46,63 262,73 410,69	612,19 303,94 1 788,70	86,97 38,48 39,50	338,17 99 698,20	14 372,11 97,43	7 588,71 9 201,87
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	116,27 655,09 1 024,00	1 526,41 757,83 4 459,91	216,86 95,94 98,48	843,18 248 585,49	35 835,13 242,94	18 921,53 22 943,76

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh :							
2.90.1	— white	a)	38,66	507,55	72,11	280,37	11 915,48	6 291,56
	ex 0805 40 10	b)	217,82	251,98	31,90	82 656,72	80,78	7 628,99
	ex 0805 40 90	c)	340,49	1 482,96	32,75			
2.90.2	— pink	a)	60,51	794,46	112,87	438,86	18 651,32	9 848,20
	ex 0805 40 10	b)	340,96	394,43	49,94	129 382,74	126,44	11 941,67
	ex 0805 40 90	c)	532,97	2 321,27	51,26			
2.100	Table grapes	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 30							
	0806 10 61							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	19,14	251,29	35,70	138,81	5 899,35	3 114,95
	0807 10 10	b)	107,84	124,76	15,79	40 923,30	39,99	3 777,11
		c)	168,57	734,21	16,21			
2.120	Melons (other than water melons) :							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	a)	44,09	578,84	82,23	319,75	13 589,18	7 175,31
	ex 0807 10 90	b)	248,42	287,38	36,38	94 267,08	92,13	8 700,59
		c)	388,31	1 691,26	37,35			
2.120.2	— autres	a)	133,54	1 753,20	249,08	968,46	41 159,29	21 732,77
	ex 0807 10 90	b)	752,42	870,42	110,20	285 518,72	279,03	26 352,60
		c)	1 176,13	5 122,53	113,12			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 31	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	c)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41							
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 31	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	c)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41							
2.150	Apricots	a)	77,42	1 016,42	144,40	561,46	23 862,08	12 599,56
	0809 10 10	b)	436,22	504,63	63,89	165 529,38	161,77	15 277,91
	0809 10 50	c)	681,86	2 969,78	65,58			
2.160	Cherries	a)	87,78	1 152,43	163,72	636,60	27 055,20	14 285,58
	0809 20 11	b)	494,59	572,15	72,44	187 679,78	183,42	17 322,33
	0809 20 19	c)	773,11	3 367,19	74,35			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	258,89	3 398,81	482,87	1 877,48	79 792,75	42 131,85
	0809 30 19	b)	1 458,67	1 687,43	213,64	553 515,96	540,94	51 088,01
	0809 30 59	c)	2 280,09	9 930,70	219,29			
2.180	Nectarines	a)	194,87	2 558,37	363,47	1 413,23	60 062,05	31 713,73
	ex 0809 30 11	b)	1 097,98	1 270,17	160,81	416 645,70	407,18	38 455,26
	ex 0809 30 51	c)	1 716,28	7 475,10	165,07			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.190	Plums	a)	178,59	2 344,66	333,10	1 295,18	55 044,94	29 064,61
	0809 40 10	b)	1 006,26	1 164,07	147,38	381 842,41	373,17	35 243,01
	0809 40 40	c)	1 572,92	6 850,69	151,28			
2.200	Strawberries	a)	362,04	4 753,08	675,27	2 625,58	111 586,52	58 919,48
	0810 10 10	b)	2 039,88	2 359,79	298,76	774 066,86	756,48	71 444,25
	0810 10 90	c)	3 188,61	13 887,64	306,67			
2.205	Raspberries	a)	762,88	10 015,55	1 422,90	5 532,54	235 131,82	124 153,38
	0810 20 10	b)	4 298,37	4 972,48	629,54	1 631 090,84	1 594,04	150 545,21
		c)	6 718,94	29 263,62	646,20			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	145,17	1 905,88	270,77	1 052,80	44 743,72	23 625,40
	0810 40 30	b)	817,95	946,22	119,80	310 383,62	303,33	28 647,56
		c)	1 278,56	5 568,63	122,97			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>)	a)	99,96	1 312,27	186,43	724,89	30 807,85	16 267,04
	0810 90 10	b)	563,19	651,51	82,48	213 711,64	208,86	19 725,00
		c)	880,34	3 834,23	84,67			
2.230	Pomegranates	a)	75,22	987,55	140,30	545,52	23 184,32	12 241,69
	ex 0810 90 85	b)	423,83	490,29	62,07	160 827,76	157,17	14 843,96
		c)	662,50	2 885,43	63,72			
2.240	Khakis (including Sharon fruit)	a)	222,71	2 923,85	415,39	1 615,12	68 642,42	36 244,30
	ex 0810 90 85	b)	1 254,83	1 451,62	183,78	476 167,00	465,35	43 948,91
		c)	1 961,47	8 542,98	188,65			
2.250	Lychees	a)	420,10	5 515,32	783,56	3 046,64	129 481,54	68 368,33
	ex 0810 90 30	b)	2 367,01	2 738,23	346,67	898 203,21	877,80	82 901,69
		c)	3 699,96	16 114,78	355,85			

COMMISSION REGULATION (EC) No 2564/95

of 27 October 1995

concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1739/95⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is accepted that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the combined nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked, under the provisions in Article 12 (6) of Council

Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of three months by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

The classification of product No 2 in the annexed table has no effect on the application of Council Regulation (EC) No 1556/95⁽⁴⁾.

Article 3

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 152, 1. 7. 1995, p. 1.

ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reason
(1)	(2)	(3)
1. A microprocessor (smart) card reader in a plastic or metal casing comprising a slot for insertion of the smart card, a liquid crystal screen and a keyboard made up of 10 numerical keys, four function keys, one validation key and one correction key The apparatus may be hand-held, placed on desks, tables or counters or attached to walls etc. It may be used autonomously by itself or as a peripheral unit for the processing of data in banking, business or medical areas, in controlling the access of vehicles, in working time management etc., with or without being connected to an automatic data-processing machine	8471 99 80	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 8471, 8471 99 and 8471 99 80
2. A CD-ROM drive for reproducing sounds, texts and images, without its own housing, for insertion in a central computer unit, with a jack for earphones and a volume control button This CD-ROM drive enables the computer to operate, in a multimedia framework, CD-ROMs (for reproducing texts, images and sounds), audio CDs and photo CDs	8521 90 00	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, note 5 (B) of Chapter 84 and by the wording of CN codes 8521 and 8521 90 00
3. A system for reproducing sound and image on computer (multimedia) with the following components, presented as a set put up for retail sale: — a CD-ROM drive with a jack for earphones and a volume control button, a sound card and an audio connection lead which can be connected to the CD-ROM drive and to the sound card, and — an operating diskette	8521 90 00 8524 90 91	The classification is determined by General Rules 1, 3 (b) and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, note 5 (B) of Chapter 84, Note 6 of Chapter 85 and by the wording of CN codes 8521, 8521 90 00, 8524, 8524 90 and 8524 90 91. The CD-ROM drive gives the set its essential character. In accordance with note 6 of Chapter 85, the diskette should be classified separately
4. A tuner card for insertion in an automatic data-processing machine to permit reception of televised broadcasts This electronic card consists of a printed circuit board comprising various integrated circuits and other electronic components. Together with appropriate software and an antenna, the circuit board allows the automatic data-processing machine to make an automatic search of channels, receive programmes and record broadcast images	8528 10 91	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, note 5 (B) of Chapter 84 and by the wording of CN codes 8528, 8528 10 and 8528 10 91

COMMISSION REGULATION (EC) No 2565/95
of 30 October 1995
concerning the stopping of fishing for Greenland halibut by vessels flying the
flag of a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3366/94 of 20 December 1994 laying down for 1995 certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1761/95⁽³⁾, provides for Greenland halibut quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota available for Member States;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of Greenland halibut in the

waters of NAFO zones 2 and 3 by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State have reached the quota available for Member States for 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of Greenland halibut in the waters of NAFO zones 2 and 3 by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the quota available for Member States for 1995.

Fishing for Greenland halibut in the waters of NAFO zones 2 and 3 by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 60.

⁽³⁾ OJ No L 171, 21. 7. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2566/95**of 31 October 1995****initiating a review of Council Regulation (EEC) No 54/93 imposing a definitive duty on imports of synthetic fibres of polyesters originating in India and the Republic of Korea**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

II. ADMISSIBILITY

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

A. Grounds for the review

Having regard to Council Regulation (EC) No 3283/94 of 22 December 1994 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1251/95⁽²⁾, and in particular point (b) of Article 11 (4) thereof,

After consulting the Advisory Committee,

Whereas :

- (4) The applicant, Bongaigaon Refinery & Petrochemicals Ltd, has submitted evidence showing that it is not related to any of the exporters or producers in India and the Republic of Korea which are subject to anti-dumping measures on polyester synthetic fibres and that it started exporting to the Community following the period from 1 January to 31 August 1990, i.e. the investigation period on which the abovementioned measures were based with regard to the determination of dumping.

I. GENERAL**B. Procedure****A. Review request**

- (1) The Commission has received an application for a 'new exporter' review pursuant to Article 11 (4) of Regulation (EC) No 3283/94. The request for this review was lodged on 27 January 1995 by Bongaigaon Refinery & Petrochemicals Ltd, India, a new exporter in India which claims it did not export the product concerned during the period of investigation on which the measures were based.

- (5) Community producers known to be concerned have been informed of the above application and have been given an opportunity to comment.

B. Product

- (2) The product concerned is synthetic staple fibres of polyester, not carded, combed or otherwise processed for spinning, commonly referred to as polyester synthetic fibres, currently classifiable within CN code 5503 20 00. This CN code is only given for information and has no binding effect on the classification of the product.

C. Conclusion

- (6) In the light of the foregoing, the Commission concludes that there is sufficient evidence to justify the initiation of a review pursuant to Article 11 (4) of Regulation (EC) No 3283/94 with a view to determining, should dumping be found, the applicant's individual margin of dumping and the level of duty to which its imports of the product concerned to the Community should be subject.

C. Existing measures

- (3) The measures currently in force on imports of the product concerned originating in India are a definitive anti-dumping duty of 7,2 % imposed by Council Regulation (EEC) No 54/93⁽³⁾, with the exception of several companies specifically mentioned which are subject to a lesser duty.

III. REPEAL OF THE DUTY IN FORCE AND REGISTRATION OF IMPORTS

- (7) Pursuant to point (b) of Article 11 (4) of Regulation (EC) No 3283/94, the anti-dumping duty in force has to be repealed with regard to imports of the product concerned originating in India which are produced and exported by the applicant. At the same time, such imports have to be made subject to registration in accordance with Article 14 (5) of that Regulation in order to ensure that, should the review result in a determination of dumping by the applicant, anti-dumping duties can be levied retroactively to the date of the initiation of this review; the amount of the applicant's possible future liability cannot, however, be estimated at this stage of the procedure.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 9, 15. 1. 1993, p. 2.

IV. FINAL PROVISION

- (8) In the interest of sound administration, a period should be fixed within which interested parties, provided that they can show that they are likely to be affected by the results of the investigation, may make their views known in writing and provide supporting evidence. A period should also be fixed, within which interested parties may make a written request for a hearing, giving particular reasons why they should be heard. Furthermore, it should be noted that in cases in which any interested party refuses access to, or otherwise does not provide necessary information within the time limit, or significantly impedes the investigation, provisional or final findings, affirmative or negative, may be made in accordance with Article 18 of Regulation (EC) No 3283/94, on the basis of the facts available,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Pursuant to Article 11 (4) of Regulation (EC) No 3283/94, a review of Regulation (EEC) No 54/93 is hereby initiated in order to determine if and to what extent imports of synthetic staple fibres of polyesters, not carded, combed, or otherwise processed for spinning (synthetic fibres of polyester) falling within CN code 5503 20 00 and originating in India, produced and exported to the Community by Bongaigaon Refinery & Petrochemicals Ltd, P.O. Dhaligaon, Dist. Bongaigaon, Assam-783 385, India, shall be subject to the anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 54/93.

Article 2

The anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 54/93 is hereby repealed with regard to imports of the product concerned produced and exported to the

Community by Bongaigaon Refinery & Petrochemicals Ltd (Taric additional code : 8873).

Article 3

The customs authorities are hereby directed, pursuant to Article 14 (5) of Regulation (EC) No 3283/94, to take the appropriate steps to register the imports identified in Article 1.

Article 4

Interested parties, if their representations are to be taken into account during the investigation, must make themselves known, present their views in writing and submit information within 37 days from the date of transmission of a copy of this Regulation to the authorities of the exporting country. Interested parties may also apply to be heard by the Commission within the same time limit. The transmission of a copy of this Regulation to the authorities of the exporting country shall be deemed to have taken place on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Any information relating to the matter and any request for a hearing should be sent to the following address :

European Commission,
Directorate-General for External Economic Relations
(Division I.C.2),
Attn : Mr A. J. Stewart,
CORT 100 4/44,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel ⁽¹⁾.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ Telex COMEU B 21877, telefax (32 2) 295 65 05.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2567/95

of 31 October 1995

fixing the amount of the private storage aid for the squid *Loligo patagonica*

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3318/94⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1690/94⁽³⁾ lays down detailed rules of application for the granting of private storage aid for certain fishery products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2896/94 of 29 November 1994⁽⁴⁾ establishes the rates of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal, i.e. 6 %;

Whereas the average price for the squid *Loligo patagonica* has been below 85 % of its guide price for a significant period;

Whereas it is therefore necessary to fix the amount of the private storage aid for the product concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The private storage aid referred to in Article 16 of Regulation (EEC) No 3759/92 shall be granted for the quantities of *Loligo patagonica* offered for sale during the period 1 March to 31 May 1995 subject to a maximum quantity of 1 352 tonnes.

2. The amount of the aid for a maximum storage period of three months shall be ECU 46/tonne net weight for the first month and ECU 23/tonne net weight for the second and third months.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 179, 13. 7. 1994, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 30. 11. 1994, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2568/95

of 31 October 1995

concerning the transfer to Colombia, within the tariff quota for the import of bananas into the Community, of Nicaragua's country quota for 1996

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EC) No 478/95 of 1 March 1995 on additional rules for the application of Council Regulation (EEC) No 404/93 as regards the tariff quota arrangements for imports of bananas into the Community and amending Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (2) second subparagraph thereof,

Whereas Regulation (EC) No 478/95 establishes the detailed rules for the application of the Framework Agreement on Bananas concluded as part of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations; whereas Article 1 of Regulation (EC) No 478/95 divides the tariff quota into specific shares allocated to the countries or groups of countries referred to in Annex I of the same Regulation; whereas in the event that a country listed in Annex I, Table 1 is not able to export all or some of the quantity

allocated to it, Article 2 (2) provides for the reallocation of that quantity;

Whereas Nicaragua has informed the Commission that it will be unable to export bananas to the Community in 1996; whereas Nicaragua and Colombia have jointly requested that the quantity allocated to Nicaragua be reallocated to Colombia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of Article 2 (2) second subparagraph of Regulation (EC) No 478/95, the shares of the tariff quota allocated to Colombia and Nicaragua are hereby changed for 1996 as follows:

'Colombia: 24 %

Nicaragua: 0 %'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.⁽³⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.⁽⁴⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2569/95

of 31 October 1995

supplementing Regulation (EEC) No 2385/91 as regards the geographical areas of Austria where producers practising transhumance are regarded as producers in less-favoured areas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 149 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1265/95⁽²⁾, and in particular Article 5⁽⁹⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3493/90 of 27 November 1990 laying down general rules for the grant of premiums to sheepmeat and goatmeat producers⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 233/94⁽⁴⁾, and in particular Articles 1 and 2⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3493/90 lays down the conditions under which farmers practising transhumance are to be regarded as producers in less-favoured areas; whereas, to that end, the said Regulation lays down in particular that only those farmers are to be taken into account who pasture at least 90 % of the animals for which the premium is requested for at least 90 consecutive days in the areas defined in Article 3 (3), (4) and (5) of Council Directive 75/268/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Directive 82/786/EEC⁽⁶⁾, and whose holdings are situated in geographical areas to be determined in accordance with certain criteria and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 3013/89; whereas Commission Regulation (EEC) No 2385/91 of 6 August 1991 laying down detailed rules for certain special cases regarding the definition of sheepmeat and goatmeat producers and producer groups⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 826/94⁽⁸⁾, establishes the list of those geographical areas; whereas, following the accession of Austria, that list should be supplemented, since well-

defined geographical areas in that Member State fulfil the criteria laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2385/91 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 3 (2):

'Notwithstanding Article 1 of Regulation (EEC) No 2700/93, documents containing information and the documents referred to in paragraph 3 relating to applications for the 1995 marketing year shall be submitted by farmers in Austria by 30 November 1995.'

2. The following subparagraph is inserted between the first and second subparagraphs of Article 3 (3):

'For the 1995 and 1996 marketing years, however, in the case of Austria, the attestation that transhumance took place during the previous two marketing years may be replaced by documents attesting that transhumance took place during the 1995 marketing year.'

3. The following point is added to the Annex:

'VI. AUSTRIA

Non-less-favoured areas in *Gemeinde* or parts of *Gemeinde* in the following *Bezirke*:

Bundesland Vorarlberg :

Feldkirch
Dornbirn
Bregenz

Bundesland Kärnten :

Klagenfurt
Klagenfurt-Land
Wolfsberg

Bundesland Salzburg :

Salzburg
Salzburg-Umgebung

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 123, 3. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1991, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 95, 14. 4. 1994, p. 8.

Bundesland Steiermark :

Graz
Graz-Umgebung
Leibnitz
Radkersburg
Weiz
Feldbach
Fürstenfeld
Hartberg

Bundesland Oberösterreich :

Braunau am Inn
Ried im Innkreis
Schärding
Vöcklabruck
Gieskirchen
Eferding
Wels-Land
Gmunden
Urfahr-Umgebung
Kirchdorf an der Krems
Steyr-Land
Linz und Perg

Bundesland Niederösterreich :

Amstetten

Melk
Scheibbs
St. Pölten-Land
Wien-Umgebung
Krems an der Donau
Krems-Land
Horn
Mödling
Baden
Neunkirchen
Wiener Neustadt-Land

Bundesland Burgenland :

Neusiedl am See
Eisenstadt-Land
Mattersburg
Oberpullendorf
Oberwart
Güssing

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1995 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2570/95

of 31 October 1995

fixing the estimated production of olive oil and the amount of the unit production aid that may be paid in advance for the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 636/95⁽⁴⁾, and in particular Article 17a (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, and in particular Article 13 (1) thereof,

Whereas Article 5 of Regulation No 136/66/EEC provides that the unit production aid must be reduced where the actual production in a given marketing year exceeds the guaranteed maximum quantity fixed for that marketing year; whereas, however, producers whose average production does not amount to 500 kilograms of olive oil per marketing year are not affected by such a reduction;

Whereas Article 17a of Regulation (EEC) No 2261/84 provides that in order to determine the unit amount of the production aid for olive oil that can be paid in advance, the estimated production for the marketing year concerned should be determined; whereas that amount must be fixed at a level avoiding any risk of unwarranted payment to olive growers;

Whereas, in order to establish the estimated production, the Member States must forward to the Commission the data for the olive oil production estimates for each marketing year; whereas the Commission may avail itself of other sources of information;

Whereas the amount of the advance withheld for the establishment of the register of olive cultivation provided for

in Council Regulation (EEC) No 2159/92⁽⁷⁾ and the amount withheld for measures to improve the quality of olive oil provided for in Council Regulation (EC) No 1875/94⁽⁸⁾ must be taken into account;

Whereas in Spain and Portugal, the amount of the production aid is different from that in the other Member States; whereas the amount of the advance in those two Member States must therefore be different; whereas, on the basis of the data available, the estimated quantity and the abovementioned amount should be fixed at the levels given below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year the estimated production shall be 1 408 023 tonnes, and the unit amount of the production aid that may be paid in advance shall be:

(a) for quantities affected by an agricultural conversion rate applicable before 1 February 1995:

- ECU 85,34 per 100 kilograms for Spain and Portugal,
- ECU 94,05 per 100 kilograms for the other Member States;

(b) for quantities affected by an agricultural conversion rate applicable from 1 February 1995 onwards:

- ECU 103,05 per 100 kilograms for Spain and Portugal,
- ECU 113,59 per 100 kilograms for the other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2571/95

of 31 October 1995

fixing the intervention price of olive oil for the 1995/96 marketing year at a reduced level to take account of the overrun of the maximum guaranteed quantity during the 1993/94 and 1994/95 marketing years

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 4a thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 1535/95⁽³⁾ fixes, for the 1995/96 marketing year, the intervention price for olive oil;

Whereas Article 4a of Regulation No 136/66/EEC extends the system of maximum guaranteed quantities to the intervention price for olive oil; whereas, for the 1993/94 marketing year, for which the maximum guaranteed quantity was fixed at 1 350 000 tonnes, the estimated production of olive oil was fixed at 1 283 000 tonnes, while final production for the same marketing year was established as 1 491 054 tonnes; whereas, pursuant to the abovementioned Article 4a, the intervention price for the 1995/96 marketing year should be reduced in proportion to the extent that final production in the 1993/94 marketing year exceeded the abovementioned maximum guaranteed quantity;

Whereas, for the 1994/95 marketing year, for which the maximum guaranteed quantity is fixed at 1 350 000

tonnes, estimated olive oil production is fixed at 1 408 023 tonnes; whereas, pursuant to the abovementioned Article 4a, the intervention price for the 1995/96 marketing year should be reduced in proportion to the extent that estimated production for the 1994/95 marketing year exceeds the abovementioned maximum guaranteed quantity;

Whereas, however, such reductions may not exceed 3 %;

Whereas the intervention price fixed for the 1995/96 marketing year by Regulation (EC) No 1535/95 must therefore be reduced by 3 %,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention price for olive oil for the 1995/96 marketing year shall be ECU 186,17/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2572/95**of 31 October 1995****amending Regulation (EC) No 1477/95 laying down certain transitional measures for the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture as regards olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,Whereas Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1477/95⁽²⁾ provides that a reduced rate of duty applies to imports of olive oil during the period 1 July to 31 October 1995; whereas the market situation which justified the adoption of that transitional measure remains unchanged; whereas, therefore, a reduced rate of duty should be maintained for those products with effect from the new marketing year; whereas, pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EC) No 3290/94, the measure may not apply after 30 June 1996;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EC) No 1477/95 is replaced by the following:

Article 1

Notwithstanding Article 2a of Regulation No 136/66/EEC, the rates of duty applicable during the period 1 November 1995 to 30 June 1996 to imports of the products referred to in the Annex shall be as set out therein.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.⁽²⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2573/95
of 31 October 1995
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2481/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	10,48	0,48
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	10,48	0,48
	medium quality	30,40	20,40
	low quality	37,54	27,54
1002 00 00	Rye	57,65	47,65
1003 00 10	Barley, seed	57,65	47,65
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	57,65	47,65
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	77,82	67,82
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	77,82	67,82
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	57,65	47,65

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 25. 10. to 30. 10. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	139,46	142,04	137,45	97,50	186,25 ⁽¹⁾	110,82 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	14,39	11,84	11,51	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	18,52	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 9,93 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 28,30 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2574/95**of 31 October 1995****altering the corrective amount applicable to the refund on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of malt is hereby altered to the amount set out in the Annex hereto.

Whereas the corrective amount applicable to the refund on malt was fixed by Regulation (EC) No 2502/95⁽³⁾;*Article 2*

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on malt should be altered,

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 257, 27. 10. 1995, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 altering the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	- 1,69	- 3,38	- 5,07	- 6,76	- 8,45
1107 10 91 000	—	—	—	—	—	—
1107 10 99 000	—	—	—	—	—	—
1107 20 00 000	—	—	—	—	—	—

(ECU/tonne)

Product code	6th period	7th period	8th period	9th period	10th period	11th period
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	- 10,14	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83
1107 10 91 000	—	—	—	—	—	—
1107 10 99 000	—	—	—	—	—	—
1107 20 00 000	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 2575/95

of 31 October 1995

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 2408/95⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used

to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1), points (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 13. 10. 1995, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-7,12	—	—
1101 00 15 130	01	0	-1,66	-3,32	-4,98	-6,64	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2576/95
of 31 October 1995
amending the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on eggs were fixed by Commission Regulation (EC) No 2375/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2436/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2375/95, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 242, 11. 10. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 18. 10. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 altering the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	4,00
0407 00 19 000	05	2,20
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	9,00
	04	6,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	27,00
0408 99 80 100	01	7,00

(1) The destinations are as follows :

01 All destinations except Switzerland,

02 All destinations except the United States of America,

03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, Yemen, Hong Kong, Russia, South Korea, Japan, Malaysia, Thailand and Taiwan,

04 All destinations except Switzerland and those of 03,

05 All destinations except the United States of America, Poland, Hungary, Slovakia, the Czech Republic, Bulgaria, Romania and Turkey.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2577/95
of 31 October 1995

**establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	54,3	0806 10 50	052	93,1
	060	80,2		064	75,6
	064	59,6		066	49,4
	066	41,7		220	110,8
	068	62,3		400	152,5
	204	54,3		412	132,4
	212	117,9		512	186,0
	624	91,9		600	64,5
	999	70,3		624	123,2
				999	109,7
ex 0707 00 35	052	99,1	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	76,4
	053	166,9		388	39,2
	060	61,0		400	64,4
	066	53,8		404	51,9
	068	60,4		508	68,4
	204	49,1		512	46,6
	624	143,4		524	57,4
	999	90,5		528	48,0
				800	69,3
				804	29,7
0709 90 79	052	67,6	0808 20 67	999	55,1
	204	77,5		052	91,5
	624	196,3		064	73,7
	999	113,8		388	79,6
0805 30 40	052	68,1		400	53,8
	388	67,5		512	89,7
	400	151,4		528	84,1
	512	54,8		800	55,8
	520	66,5		804	112,9
	524	100,8		999	80,1
	528	94,7			
	600	94,4			
	624	78,0			
	999	86,2			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2578/95

of 31 October 1995

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2551/95⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,09	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,09	9,99
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,09	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,09	9,56
1701 91 00 ⁽²⁾	28,63	10,92
1701 99 10 ⁽²⁾	28,63	6,40
1701 99 90 ⁽²⁾	28,63	6,40
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2579/95

of 31 October 1995

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricul-

tural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar	39,76	42,76
Raw sugar	36,58	39,34
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	$\frac{39,76^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{42,76^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾	39,76 ⁽³⁾	42,76 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 30 October 1995

concerning the conclusion of the Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil

(95/445/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 113 and 130y, in conjunction with the first sentence of Article 228 (2) and the first subparagraph of Article 228 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, pursuant to Article 130u of the Treaty, Community policy in the sphere of development cooperation should foster the sustainable economic and social development of the developing countries, their smooth and gradual integration into the world economy and the campaign against poverty in those countries;

Whereas the Community should approve, for the attainment of its aims in the sphere of external relations, the Framework Agreement for trade and economic cooperation with the Federative Republic of Brazil,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall, on behalf of the Community, give the notification provided for in Article 33 of the Agreement ⁽³⁾.

Article 3

The Commission, assisted by representatives of the Member States, shall represent the Community in the Joint Committee set up by Article 29 of the Agreement.

Article 4

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 October 1995.

For the Council

The President

J. SOLANA

⁽¹⁾ OJ No C 163, 30. 6. 1992, p. 11.
⁽²⁾ OJ No C 337, 21. 12. 1992, p. 237.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

FRAMEWORK AGREEMENT FOR COOPERATION
between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL,

of the other part,

CONSIDERING the friendly relations and traditional links between the Member States of the European Economic Community, hereinafter referred to as 'the Community' and the Federative Republic of Brazil, hereinafter referred to as 'Brazil',

REAFFIRMING the importance they attach to the principles of the United Nations Charter, to democratic values and to respecting human rights,

MINDFUL of their common will to expand and diversify trade between them and to step up cooperation in trade, economic matters, science and technology and financial matters,

RECOGNIZING the positive consequences of the process of reform, modernization of the economy and liberalization of trade in Brazil for trade and economic relations between the Parties,

WELCOMING the institutionalization of dialogue between the Rio Group and the Community and its Member States given tangible form through the Rome Declaration of 20 December 1990, as well as the furthering of integration through the Southern Cone Common Market (Mercosur),

RECOGNIZING the importance of greater environmental protection coupled with the need for sustainable economic and social development,

CONVINCED of the importance of the rules and principles of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) for open international trade, and reaffirming their commitments under that Agreement and their respect for intellectual property rights and freedom of investment,

RECOGNIZING the need to promote social rights and in particular the rights of the most disadvantaged sectors,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL,

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article 1

Democratic basis for cooperation

Cooperation ties between the Community and Brazil and this Agreement in its entirety are based on respect for the democratic principles and human rights which inspire the domestic and international policies of both the Community and Brazil and which constitute an essential component of this Agreement.

Article 2

Strengthening of cooperation

1. The Contracting Parties hereby undertake to impart renewed vigour to relations between them. To achieve this essential objective, they resolve to promote in particular the development of cooperation relating to trade, investment, finance and technology, taking account of Brazil's special situation as a developing country.

2. The Contracting Parties acknowledge the value, in the light of the aims of this Agreement, of consulting each other on international issues of mutual interest.

Article 3

Economic cooperation

1. The Contracting Parties, taking into account their mutual interest and long- and medium-term economic objectives, undertake to establish economic cooperation of the widest possible scope. The aims of such cooperation shall be in particular:

- (a) generally to step up and diversify economic links between them;
- (b) to contribute to the sustainable development of their economies and standards of living;
- (c) to promote the expansion of trade in order to achieve diversification and open up new markets;
- (d) to encourage the flow of investment, the transfer of technology and strengthen the protection of investment;
- (e) to promote cooperation between economic operators, particularly small and medium-sized enterprises;
- (f) to establish conditions conducive to job-creation;
- (g) to protect and improve the environment;
- (h) to encourage rural development measures;
- (i) to strengthen the scientific foundation and capacity for innovation of the Contracting Parties;
- (j) to support efforts and initiatives for regional integration.

2. Without excluding any area from the outset, the Contracting Parties shall, in their mutual interest and with regard to their respective competence and capacities, determine by common agreement the spheres to be covered by economic cooperation. Cooperation shall centre particularly on the following:

- (a) industry;
- (b) the use of natural resources against a background of sustainable development;
- (c) intellectual property, including industrial property, standards and quality criteria;

(d) health and plant-health regulations;

(e) services in general, and tourism and transport in particular;

(f) data processing, electronics, telecommunications, the use of space technology;

(g) information on monetary matters.

3. In the interests of attaining the objectives of economic cooperation, the Contracting Parties shall, each in accordance with its laws, endeavour to promote activities including the following:

- (a) a continuous exchange of points of view and information in connection with cooperation, primarily by gaining access to existing databases or by setting up new ones;
- (b) encouragement of joint ventures, and in more general terms the development of partnerships which are suited to the needs of firms,
- (c) organizing visits, meetings and activities for promoting cooperation between individuals and delegations representing firms or economic organizations, and creating the appropriate machinery and institutions;
- (d) organizing seminars and meetings between businessmen, arranging and holding specialized fairs, exhibitions and symposia, and promoting contacts between economic operators at these events;
- (e) studies or evaluation reports concerning project feasibility or advance selection of new forms of cooperation;
- (f) research projects and exchanges of scientists.

Article 4

Most-favoured-nation status

The Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment in trade, in accordance with the General Agreement on Tariffs and Trade.

Both Parties reaffirm their will to conduct trade with each other in accordance with that Agreement.

Article 5

Development of trade cooperation

1. The Contracting Parties undertake to develop and diversify trade to the highest possible degree, taking into account the economic situation of each of the Parties and facilitating trade transactions between them as far as possible.

2. To that end, the Contracting Parties shall endeavour to find methods of reducing and eliminating the obstacles hindering the development of trade, notably non-tariff and para-tariff barriers, taking account of work already accomplished in this field by international organizations.

3. The Contracting Parties agree to promote the interchange of information and to hold consultations on the issues of tariffs, health and technical requirements, trade laws and practices, and on any anti-dumping or countervailing duties which might apply.

4. Without prejudice to their rights and obligations under the GATT, the Contracting Parties undertake to consult each other on any disputes which may arise in connection with trade.

If one of the Parties requests such consultation, it shall take place at the earliest opportunity. The Contracting Party making the request shall provide the other Party with all the information necessary for a detailed examination of the situation.

Attempts shall be made through such consultations to resolve trade disputes as rapidly as possible.

5. In trade between the Contracting Parties, should allegations arise of dumping or subsidy leading to investigation by the competent authorities, each Contracting Party undertakes to examine requests made by the other Party in connection with the case in question.

The competent authorities of the Contracting Parties shall inform the interested parties at their request of the essential facts and considerations which will serve as the basis for a decision. Such information shall be provided before the definitive conclusions of the investigation are reached, and in sufficient time for the interested parties to defend their interests.

Before definitive anti-dumping and countervailing duties are imposed, the Contracting Parties shall do their utmost to bring about a constructive solution to the problem.

6. Paragraphs 3, 4 and 5 shall cease to apply when the new anti-dumping code and other GATT instruments currently being negotiated within the Uruguay Round enter into force in Brazil and the Community.

Article 6

Means of achieving cooperation in trade

In the interests of bringing about more active cooperation in trade, the Contracting Parties undertake to take steps, in conformity with their respective laws and considering the differences in their levels of development, including the following:

- promoting meetings, interchange and contacts between entrepreneurs of each of the Parties, with the aim of identifying goods suitable for sale on the market of the other Party,
- facilitating administrative cooperation between their customs services, in particular as regards vocational training, the simplification of procedures and preventing and detecting violations of customs regulations,
- encouraging and providing support for trade promotion activities such as seminars, symposia, fairs and trade and industrial exhibitions, trade visits, reciprocal visits, business weeks and other activities, with the aim of supporting and accompanying efforts to expand trade,
- providing support for their own organizations and firms, to enable them to engage in activities which are of benefit to both sides,
- taking into consideration each other's interests with regard to market access for commodities, semi-finished and manufactured goods and with the aims agreed within the competent international organizations,
- examining methods of facilitating trade and eliminating barriers to trade, taking into consideration the work of international organizations.

Article 7

Temporary admission of goods

The Contracting Parties undertake to consider tax and duty exemption for temporary import into their territory of goods, in accordance with their respective laws and taking account, wherever possible, of existing international agreements in this field.

*Article 8***Industrial cooperation**

The Contracting Parties shall promote the expansion and diversification of Brazil's production base in the industrial and service sectors, directing their cooperation activities at small and medium-sized enterprises in particular and encouraging steps to facilitate access on the part of these enterprises to sources of capital, to markets and to appropriate technology, and also fostering joint venture activities directed especially towards trade between the Parties and aimed at third country markets.

To that end, within the limits of their responsibilities, the Contracting Parties shall encourage projects and operations promoting cooperation between firms, such as joint ventures, subcontracting, transfers of technology, licences, applied research and franchises, notably by consolidating existing networks for the promotion of industry and investment, such as the European Community Investment Partners (ECIP) and the Business Cooperation Network (BC-Net).

*Article 9***Investment**

The Contracting Parties agree, so far as their competence, rules and regulations and policies permit :

- to encourage an increase in mutually beneficial investment,
- to examine the possibility of setting up operations and mechanisms to improve the climate for such investment in keeping with the guidelines of paragraph 38 of the Rome Declaration on relations between the European Economic Community and its Member States and the countries of the Rio Group.

*Article 10***Cooperation in the field of science and technology**

1. In accordance with their mutual interest and the aims of their policies on science, the Contracting Parties undertake to promote cooperation in science and technology aimed in particular at :

- strengthening links between their scientific and technological communities,

- encouraging exchanges of researchers,
- promoting mutually beneficial transfers of technology,
- fostering relations between research centres on both sides,
- stimulating innovation,
- defining the framework for cooperation in the field of applied science.

2. The extent of cooperation shall be determined by the desires of the Parties, which shall jointly select priority areas.

3. With the aim of attaining the aims set, the Contracting Parties shall promote and stimulate activities including the following : training of high-calibre scientific staff, joint research projects and the interchange of scientific information through seminars, workshops, congresses and working meetings between the scientific communities of both Parties. Such activities may be conducted among institutions, bodies and undertakings in the public or private sectors.

*Article 11***Cooperation in the field of standards**

Without prejudice of their international obligations, within the scope of their responsibilities, and in accordance with their laws, the Contracting Parties shall take steps to reduce differences in respect of weights and measures, standardization and certification by promoting the use of compatible systems of standards and certification. To that end, they shall encourage the following in particular :

- establishing links between experts in order to facilitate exchanges of information and studies on weights and measures, standards, and quality control, promotion and certification,
- encouraging interchange and contact between bodies and institutions specializing in these fields,
- promoting measures aimed at achieving mutual recognition of systems of quality certification,
- developing technical assistance in connection with weights and measures, standards and certification, and in connection with quality promotion programmes,
- holding consultations to ensure that standards do not constitute a barrier to trade.

*Article 12***Technological development and intellectual property**

1. For the purpose of achieving effective collaboration between enterprises in Brazil and enterprises in the Community in the fields of the transfer of technology, licensing, joint investment and venture capital financing, the Contracting Parties undertake :

- to identify the branches or sectors of industry on which cooperation will centre and the means to promote industrial cooperation in the field of high technology,
- to cooperate in encouraging the mobilization of financial resources to support joint projects between enterprises in Brazil and enterprises in the Community the aim of which is to apply new findings in technology to industry,
- to support the training of qualified technological research personnel,
- to promote innovation by means of an exchange of information on the programmes each Party is conducting for that purpose, periodic exchanges of experience stemming from the running of programmes set up and by means of temporary stays for those persons responsible for promoting innovation in Brazilian and Community institutions.

2. The Contracting Parties undertake to ensure, so far as their laws, regulations and policies allow, that suitable and effective protection is provided for intellectual property rights, including patents, trade or service marks, copyright and related rights, geographical designations (including marks of origin), industrial designs and integrated circuit topographies, reinforcing this protection where desirable. They also undertake wherever possible to facilitate access to the databanks and databases in this area.

*Article 13***Cooperation in the field of mining**

The Contracting Parties agree to promote cooperation in mining, in accordance with their legislation and chiefly through the implementation of operations aimed at the following :

- stimulating the involvement of enterprises of both Parties in exploration, exploitation and marketing of the respective mineral resources,

- undertaking activities to encourage joint ventures in the form of small and medium-sized enterprises operating in the mining sector,
- carrying out an interchange of experience and technology relating to mining exploration and exploitation, and performing joint research to increase the opportunities for technological development.

*Article 14***Cooperation in the field of energy**

The Contracting Parties recognize the importance of the energy sector to economic and social development, and are prepared to step up cooperation relating to the saving and efficient use of energy. Such improved cooperation will include planning concerning energy and the consideration of environmental implications.

To these ends, the Contracting Parties agree to promote :

- the conduct of joint studies and research,
- contracts between those responsible for energy planning (including reports on energy forward studies and so on),
- execution of joint programmes and projects in this field.

*Article 15***Cooperation in the field of transport**

Recognizing the importance of transport to economic development and the intensification of trade, the Contracting Parties shall adopt the necessary measures to further cooperation in this field.

Cooperation in the area of air, road and rail transport and in that of infrastructure shall centre on the following :

- the interchange of information on subjects of common interest, including policies,
- training programmes aimed at economic operators and those in charge of public-sector departments,
- technical assistance particularly in connection with programmes for the modernization of infrastructure, replacement of rolling stock, vehicles and craft, and the introduction of technology relating to combined and multi-mode transport.

*Article 16***Cooperation in the field of information technology and telecommunications of the use of space technology**

The Contracting Parties recognize that information technology and telecommunications are vital to the development of the economy and society and declare themselves prepared to promote cooperation in fields of common interest, chiefly in respect of the following :

- standardization, testing and certification,
- earth and space-based telecommunications such as transport networks, satellites, fibre optics, integrated systems of digital network (ISDN), data transmission,
- electronics and microelectronics,
- information and automation,
- high-definition television,
- research and development in new information technologies and telecommunications,
- promotion of investment and joint investment.

Such cooperation shall take place in particular through :

- collaboration between experts,
- studies and interchange of information,
- training of scientists and technicians,
- formulation of projects of mutual benefit,
- promotion of joint projects relating to research and development, the establishment of information networks and databases linking universities, research centres, testing laboratories, enterprises and operators in the public and private sectors in the Community and Brazil.

*Article 17***Cooperation in the field of tourism**

In accordance with their laws, the Contracting Parties shall contribute to cooperation on tourism, which is to be achieved through specific measures including :

- an interchange of information and the carrying out of forward studies,
- assistance in statistics and data processing,
- training,
- the organization of events,
- the promotion of investment and joint investment in order to expand tourist travel.

*Article 18***Cooperation in the field of the environment**

In instituting cooperation on environmental matters, the Contracting Parties affirm their will to contribute to sustainable development. They will endeavour to reconcile the need for economic and social development with the need for due protection of nature, and will devote particular attention in their cooperation to the most disadvantaged sections of the population, to the urban environment and to the protection of ecosystems such as tropical forests.

To these ends, the Contracting Parties shall endeavour to work together, in accordance with their laws, on measures having aims including the following :

- improving environmental facilities in the public and private sectors,
- the training of specialists,
- public information and awareness,
- the performance of studies, organization of meetings and interchange of know-how and expertise,
- the development of joint projects,
- support and assistance for environmental research,
- industrial cooperation in the field of the environment.

*Article 19***Cooperation in agriculture, forestry and rural areas**

The Contracting Parties shall establish cooperation in the areas of agriculture, the rural environment, forestry, agro-industry and agri-foodstuffs.

To these ends, in a spirit of cooperation and goodwill and taking into account their respective laws on such issues, the Contracting Parties shall examine :

- opportunities for developing trade in agricultural, forestry and agro-industrial products,
- health, plant health and environmental measures, and their consequences, ensuring that they do not hamper trade.

The Contracting Parties shall endeavour to promote cooperation concerning :

- the development of agriculture,
- the development and protection of forestry resources,
- the agricultural and rural environments,
- issues relating to the human dimension of development,
- training in science and technology relating to agriculture,
- agricultural research,

- contact between the Contracting Parties' farmers, in the interests of facilitating trade operations and investment,
- agricultural statistics.

Article 20

Cooperation in the field of public health

The Contracting Parties agree to cooperate in the field of public health, with the aim of increasing the access to and the quality of health care provided in Brazil, concentrating their efforts on basic health care for the most disadvantaged sections of the population.

To these ends they shall seek to:

- support vocational training in specific areas of health care,
- establish programmes and projects for the improvement of health conditions and well-being in urban and rural areas,
- support the combating of infectious and contagious diseases, including the acquired immune deficiency syndrome (AIDS).

Article 21

Cooperation in the field of social development

1. The Contracting Parties shall establish cooperation in the field of social development, with the aim of improving the living conditions and quality of life of the most disadvantaged sections of the population.

2. Measures will be implemented with these aims in mind, including support, essentially in the form of technical assistance in the following fields:

- administration in social services,
- vocational training and job creation,
- the improvement of living conditions and hygiene in urban and rural areas,
- preventive medicine,
- protection of children,
- education and assistance programmes for young offenders.

Article 22

Fight against drugs

1. In accordance with their respective laws, the Contracting Parties undertake to coordinate and step up their efforts to prevent and reduce the production and consumption of drugs.

2. Such cooperation shall include the following:

- projects for training, education, treatment and detoxification of addicts, including projects for the reintegration of addicts into work and social environments. These projects will be implemented in the beneficiary country using existing infrastructure wherever possible,
- research programmes and projects,
- measures to encourage alternative economic opportunities,
- the interchange of all relevant information, including that relating to money laundering.

3. The Contracting Parties may seek financing for the operations referred to in paragraph 2 from public and private institutions and national, regional or international organizations.

Article 23

Cooperation in the field of regional integration and cooperation

1. Cooperation between the Contracting Parties may extend to action undertaken within the context of co-operation or integration agreements with other countries in the same region, provided that such action is compatible with those agreements.

2. Without discounting any sphere, the following action shall be given particular consideration:

- technical assistance (services of outside experts, training of technical staff in certain practical aspects of integration),
- promotion of inter-regional trade,
- support for regional institutions and for joint projects and initiatives established whether under Mercosur, the Rio Group or the Amazonian Cooperation Treaty,
- studies concerning regional links and communications.

3. Certain areas, such as telecommunications and the environment, could be opened, by joint agreement, for participation by other interested countries in the region, thus avoiding limiting cooperation to a strictly bilateral level.

At the request of one or other of the Contracting Parties, other types of project may be given a regional dimension.

*Article 24***Cooperation in the field of public administration**

1. In accordance with their respective laws, the Contracting Parties shall cooperate in administrative matters at federal, state and municipal levels.
2. To these ends, they shall take steps aimed at:
 - modernizing the public sector,
 - providing training in new administration techniques,
 - further or refresher training to increase mobility and allow reassignments required by administrative changes,
 - overhauling and improving budgetary planning methods,
 - providing technical assistance for social services: cooperation for economic and social planning.
3. The Contracting Parties shall accordingly arrange:
 - meetings of and visits from technical experts, seminars and training courses for civil servants at federal, State and municipal level,
 - interchange of information on programmes for the modernization of the civil service departments concerned.

*Article 25***Cooperation in the field of information and culture**

Within their respective powers the Contracting Parties agree to act jointly in the fields of information and communication in order to strengthen the cultural links which already exist between Brazil and the Member States of the Community.

These measures shall take the form, in particular, of:

- an appropriate interchange of information on issues of common interest,
- preparatory studies and technical assistance for the preservation of the cultural heritage,
- encouragement of cultural events and cultural and academic exchanges.

*Article 26***Cooperation in the field of fisheries**

The Contracting Parties acknowledge the importance of achieving a convergence in their interests in the field of

fisheries. They shall therefore endeavour to strengthen and develop cooperation in this regard by drawing up and implementing specific programmes, with the active participation of the economic operators concerned.

*Article 27***Cooperation in the field of training**

The Contracting Parties shall implement vocational training programmes in sectors of mutual interest, taking account of new technologies in this field.

Such cooperation could take the form of:

- targeted measures involving the sending of experts or individuals experienced in a particular trade to the partner country,
- courses for trainers, civil servants or private-sector executive staff,
- programmes for the interchange of know-how and techniques between institutions (in particular in statistics).

*Article 28***Resources for undertaking cooperation**

In order to achieve the cooperation aims set out in this Agreement, the Contracting Parties shall undertake to make available, within the limits of their possibilities and through their own channels, the appropriate resources, including financial resources. In this connection, multiannual programming will be carried out and priorities determined, taking account of needs and of Brazil's level of development.

*Article 29***Joint Committee**

1. The Contracting Parties decide to retain the Joint Committee established pursuant to the 1982 Cooperation Agreement. They also decide to retain the Subcommittee on Science and Technology established in 1987 and the Subcommittee on Industrial Cooperation established in 1989.

2. The Joint Committee shall:

- ensure the proper functioning of this Agreement,

- coordinate activities, projects and specific operations in relation to the aims of this Agreement and propose necessary means of implementing them,
- study the development of trade and cooperation between the Contracting Parties,
- make any recommendations required to promote the expansion of trade and intensify and diversify cooperation,
- seek appropriate methods of forestalling problems which might arise in areas covered by the Agreement.

3. The Contracting Parties shall establish by agreement the agendas and dates and locations of Joint Committee meetings.

The Committee shall itself establish provisions concerning the frequency and location of its subsequent meetings, chairmanship, the establishment of subcommittees additional to those already in existence and other issues.

Article 30

Other agreements

1. Without prejudice to the provisions of the Treaties establishing the European Communities, neither this Agreement nor any action taken under it shall in any way affect the powers of the Member States of the Community to undertake bilateral activities with Brazil in the field of economic cooperation or where appropriate to conclude new economic cooperation agreements with Brazil.

2. Subject to the provisions of paragraph 1 concerning economic cooperation, the provisions of this Agreement shall replace the provisions of the agreements concluded between the Member States of the Community and Brazil where such provisions are either incompatible with or identical to the provisions of this Agreement.

Article 31

Territorial application clause

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the Community is

applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other, to the territory of Brazil.

Article 32

Annex

The Annex shall form an integral part of this Agreement.

Article 33

Entry into force and tacit renewal

This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It is concluded for a period of five years. It shall be renewed tacitly on a yearly basis unless one of the Contracting Parties denounces it to the other Party in writing six months before the date of expiry.

Article 34

Authentic texts

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each text being equally authentic.

Article 35

Future developments clause

1. The Contracting Parties may by mutual consent expand this Agreement with a view to enhancing the levels of cooperation and supplementing them by means of instruments on specific sectors or activities.

2. Within the framework of the application of this Agreement, either of the Contracting Parties may put forward suggestions for widening the scope of cooperation, taking into account the experience gained in its mutual implementation.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente acuerdo.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι έθεσαν τις υπογραφές τους στην παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Acordo.

Hecho en Brasilia, el veintinueve de junio de mil novecientos noventa y dos.

Udfærdiget i Brasilia, den niogtyvende juni nitten hundrede og tooghalvfems.

Geschehen zu Brasilia am neunundzwanzigsten Juni neunzehnhundertzweiundneunzig.

Έγινε στη Βραζιλία, στις είκοσι εννέα Ιουνίου χίλια εννιακόσια εννενήντα δύο.

Done at Brasilia on the twenty-ninth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-two.

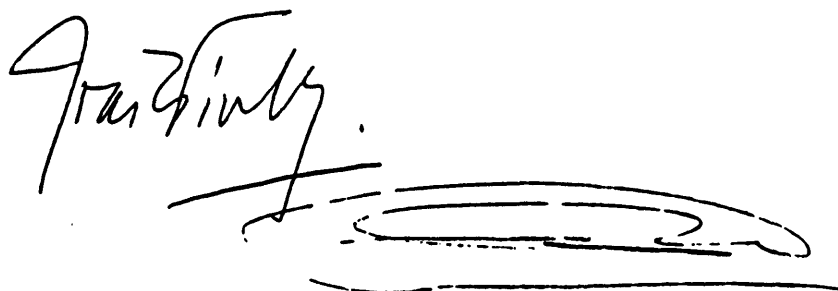
Fait à Brasilia, le vingt-neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Fatto a Brasilia, addi' ventinove giugno millenovecentonovantadue.

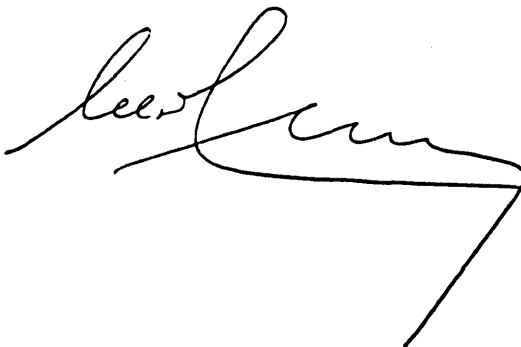
Gedaan te Brasilia, de negenentwintigste juni negentienhonderd twee-en-negentig.

Feito em Brasília, em vinte e nove de Junho de mil novecentos e noventa e dois.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas
For Rådet for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council of the European Communities
Pour le Conseil des Communautés européennes
Per il Consiglio delle Comunità europee
Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho das Comunidades Europeias



Por el Gobierno de la República Federativa de Brasil
For regeringen for Den Føderative Republik Brasilien
Für die Regierung der Föderativen Republik Brasilien
Για την Κυβέρνηση της Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Βραζιλίας
For the Government of the Federative Republic of Brazil
Pour le gouvernement de la République fédérative du Brésil
Per il Governo della Repubblica federativa del Brasile
Voor de Regering van de Federatieve Republiek Brazilië
Pelo Governo da República Federativa do Brasil



ANNEX

EXCHANGE OF LETTERS

between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil on maritime transport

A. Letter from the Community

Sir,

We should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the following :

When the Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil was signed, the Parties undertook to address in the appropriate manner issues relating to the operation of shipping, particularly where the development of trade might be hindered. Mutually satisfactory solutions on shipping will be sought, while the principle of free and fair competition on a commercial basis is observed.

It has likewise been agreed that such issues should also be discussed by the Joint Committee.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

B. Letter from the Federative Republic of Brazil

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date and confirm the agreement of my Government with the following :

'When the Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil was signed, the Parties undertook to address in the appropriate manner issues relating to the operation of shipping, particularly where the development of trade might be hindered. Mutually satisfactory solutions on shipping will be sought, while the principle of free and fair competition on a commercial basis is observed.

It has likewise been agreed that such issues should also be discussed by the Joint Committee.'

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Federative Republic of Brazil*

Information concerning the entry into force of the Framework Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil

Since the exchange of the instruments of notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the above Agreement, signed on 29 June 1992, took place in Brussels on 30 October 1995, this Agreement will, pursuant to Article 33 thereof, enter into force on 1 November 1995.
